ÉRTESITÉS

Van szerencsénk értesiteni ügyfeleinket, hogy a Queen Street 543 szám alatti irodánkkal párhuzamosan WEST TORONTÓBAN, a — 3110 DUNDAS STREET WEST szám alatt augusztus hó 1.-én fiókirodát nyitottunk.

Fiókirodánkban készségesen állunk ügyfeleinknek rendelkezésére CSALÁDTAGOK, ROKONOK, ISMERŐSÖK KIHOZATALÁBAN. ELADUNK HAJÓJEGYEKET AKÁR AZ ÓHAZÁBA VALÓ HAZAUTAZÁSRA, AKÁR PEDIG A KANADÁBA VALÓ KIUTAZÁSRA. PÉNZKÜLDÉSÜNK LELKIISMERETES ÉS MEGBIZHATÓ. FOGLALKOZUNK HÁZAK HÁZHELYEK, PARMOK ELADÁSÁVAL. TOLMÁCSOLÁSOK, FORDITASOK, HITELESITÉSEK JOGI ÉS POLGÁROSITÁSI ÜGYEK pontos és rendes elintézésével.

Dr. S.E. JANOSSY & CO.

Főiroda: 543 Queen St. West. — Fiókiroda: 3110 Dundas St. West. TORONTO, Ont.

MAGYAR ÉTTEREM ÉS SZALLODA

700 Main St. Winnipeg, Man. Tel: 25187 (a CPR. állomással szemben) Elsőrendű olcsó magyar konyha, a winnipegi magyarság találkozó és szórakozó helye. — Billiárd terem. — Átutazók részére tiszta szobák méltányos árban kaphatók. — Jó kiszolgálás! — Szives pártfogás kér

MOLNÁR GYULA tulajdonos.

STEPHEN VOJNICS

Hajójegy és Pénzküldési irodája Montreal Que. 1473 St. Dominique St

Ha családjának, barátjának vagy egész családoknak beutazási engedélyt akar szerezni forduljon teljes bizalommal hozzám.

Ha az óhazában élő hozzátartozóinak pénzt akar átutalni azt a leggyorsabban kifizetjük otthon. — Hajójegyet eladok a legjobb vonalakra, mindennap hajóindulgsok direkt Montreálból az óhazába. Mielőtt hazautazni akarna irjon, hogy helyet biztositsak a hajón. Ugyancsak kisebb nagyobb farmokat ajánlhatok könnyü lefizetéses megvételre. — Minden érdeklődésre azonnal válaszolok irjon utbaigazitásért az alábbi cimre:

STEPHEN VOJNITS Montreal, Que. 1473 St. Dominique St

KÉRJEN PÉNZÁTUTALÁSI ÁRJEGYZÉKET!

ALEX'S MEAT MARKET

MAGYAR HENTES ÜZLET

642 Logan Ave. WINNIPEG, Man. (a Market Sstreet közelében, valamint 460 King St. és a Dufferin Ave. sarkán.

Állandóan raktáron tart friss sertéshust, marhahust, óhazai mintára készült kolbászárukat, füstölt szalonnát, hájat, különböző kannákban és egy fontos karton dobozokban zsirt, egészségügyi felügyelő által láttamozott friss tojást, édes nemes paprikát, mely kellemes izt és jó szint ad. — Nagyobb rendeléseket házhoz szállitok, vidéki megrendeléseket egész Manitoba területére utánvéttel (C.O.D.) is felveszek és haladéktalanul szállitok. Forduljon bizalommal cégemhez és szerezze be nálam husszükségletét. — Szives pártfogást kér

ZEMNICZKY ELEK, tulajdonos.

Egy teljes befejezett gyönyörü regényt mindenkinek

INGYEN

küld, aki két barátjának a pontos cimét beküldi Csomagolásra és postaköltségre 25 cent melléklendő! (bélyegben is jó). Cim:

KANADAI ELSŐ MAGYAR KÖNYVKERESKEDÉS

Box: 84 Crowland Ont.

Green ruhaüzlete

Tisztességes üzlet a jelszavunk! Magyar és szlovák vásárlóink tanuskodhatnak erről. Mindent raktáron tartunk, amire szüksége lehet: Férfiruhák, kabátok, cipzmák, kalapok, sapkák. Ünneplő és munkaingek, kesztyük stb. Nagy választék órákban, ékszerekben, gyürükben és hangszerekben. Különösen leszállitottuk a következő cikkek árait:

Férfi overallok	$1.59	Finom cipő $6.00 helyett	$4.95
Erős overall 2.75 helyett	$2.19	Finom félcipők $3.45, 3.95	
Munkáscipő	$2.95	és $4.35	
Férfi uccai cipők	$3.95	Erős munkásingek	$0.98

Minden postai rendelést lehetőleg még a beérkezés napján továbbitunk. Ne küldjön készpénzt — postai Money Orderen a legcélszerübb beküldeni hozzánk a szükséges összeget. — Amennyiben a fent hirdetett árukon kivül mást rendelne, azt is haladéktalanul megküldjük cimére.

THE GREEN'S STORE

551 Main St. WINNIPEG, MAN.

Honfitársak!

Ha bármikor Hamiltonba vetődnek, ne mulasszák el felkeresni

SIMON JÁNOS

MAGYAR ÉTERMÉT,

230 BARTON ST. EAST., HAMILTON, ONT.

Elsőrendű magyar konyha, figyelmes kiszolgálás, olcsó árak! A hamiltoni és környéki magyarság szives pártfogását kéri

Telephone: Regent 8925 a Tulajdonos

MACDONALD'S

Fine Cut

Aki maga sodorja cigarettáját —az jobb dohányt nem talál

Minden csomag dohányban

ZIG-ZAG

Cigaretta Papir ingyen

15¢

GYÜJTSE A KÉPES KÁRTYAKAT!

279

MAGYAR ARATÁS

Irta: ARADI-SZABÓ ISTVÁN

Az égből tüz-sugarak hullanak
a földön dus kalászból hull a mag.
Élet hull annak, aki nem henyél
a gabonában szunnyadó kenyér
Áldj meg Isten, minden buzamagot,
amely nekünk friss kenyeret adott.
Kenyér plántál belénk vért és erőt,
hogy hősen állhassunk jövőnk előtt,
amely szentséges-szent, nagy harcra hi,
hogy letiport magyarok arcai,
ha rólunk a búfelhő szétoszolt,
tündökölhessék a vidám mosolyt

NYÁRI MAGYAR ISKOLA PLUNKETTON

Liktor András missziónárius meghivására Horváth Ida és Kulcsár Rita szociális testvérek 4 hetet Plunkett magyarsága körében töltöttek, ahol ötven gyermeket mindennapi tanitás keretében oktattak a hittanra, magyar nyelvi ismeretekre és történelemre, továbbá énekre és magyaros motívumu kézimunkákra. Ezenkivül husz felnőtt leány részére kézimunka és katekizmus tanfolyamot tartottak

Julius 19.-én a gyermekek ünnepélyes vizsgálat keretében számoltak be a tanult ismeretekről s a nagyszámban megjelent magyarság legnagyobb örömére kitünő sikerrel tettek tanuságot szorgalmukról.

20.-án a nagy mise alatt 11 gyermek ünnepélesen járult az első szent áldozáshoz, este pedig müsoros előadás volt, ahol a plunketti kis magyarok fényes bizonyságát adták hamisitatlan magyarságuknak, a magyar ifjuság liliomos szent Imre herceg emlékének áldozván.

Horváth Ida testvér rövid bevezetésben emlékezett meg a magyarországi szent Imre évről, melyhez lélekben kapcsolta az ünneplésre egybegyülteket; majd Pálfy Boriska és Fink Ernő szavalataikban elmondották Szent Imre életét; Molnár János szintén Szent Imre hercegről szavalt, majd nemzeti szinü lobogó alatt, magyar dalokat énekeltek.

Az est müsorán volt még: Hó fehérke cimü mesejáték, továbbá két humoros jelenet — összesen 45 szereplővel, kiknek mindegyike korát meghaladó bátorsággal és rátermettséggel állta meg helyét.

Pálfy János a plunketti magyarság nevében mondott köszönetet a Testvéreknek, ugy a katolikus vallási, mint a magyar nemzeti ismeretek terjesztésében kifejtett áldásos munkájukért.

Augusztus hónapban Prud'homme magyar telepen tartanak katekizmus és magyar tanfolyamot a testvérek.

VÉZNA, GYENGE EMBEREKNEK

A férfiak és nők ezrei gyengén és betegeskedve mennek az életen keresztül, holott erősek, egészségesek és boldogok lehetnének. Nuga-Tone kitünő szer az ilyen emberek számára, megtisztitja a szervezetet a benne felgyülemlett mérgező anyagoktól és megszünteti a székrekedést. Nuga Tone javitja az étvágyat, elősegiti az étel könnyü megemésztését, megakadályozza a gázoknak a gyomorban és a belekben való képződését, enyhiti a hólyag és vesebántalmakat, megszünteti a gyakori fejfájást, hányingert és szédülést, erősiti az elgyengült idegeket, izmokat és szerveket s azáltal, hogy nyugodtá és frissitővé teszi az alvást reggelenként megerősödve ébred és általánosan javul az egészsége.

Nuga-Tone kitünő szer öreg és gyengélkedő emberek számára, valamint az olyan fiatalabb egyének számára is, akik gyengék és kimerültek Ha ön nem olyan erős és egészséges, mint amilyennek kellene lennie, avagy ha ön korai öregséget észlel magán, szedjen Nuga-Tonet néhány napig és bámulatos javulást fog észlelni magán.

Nuga-Tone minden kereskedőnél kapható ahol orvosságot árulnak, s ha nem volna ott raktáron, ahol ön szokott vásárolni kérje. hogy rendelték meg számára a nagybani árusitótól.

HOLLAND-AMERICA LINE

STATENDAM

ROTTERDAM — VOLENDAM

NEW AMSTERDAM és VEENDAM

a Holland Amerikai Vonal közkedvelt hajói. Hajóindulás hetenként New Yorkból

Magyarországból Kanadába

Közvetlen összeköttetés ROTTERDAM ÉS HALIFAX között. Kitünő elhelyezés s ellátás Segitségére leszünk bevándorlóknak részére a kanadai beutazási engedély megszerzésében. Irodáink és képviseleteink minden nagyobb városban. Felvilágositást nyujt minden helyi ügynök vagy a

HOLLAND-AMERICA LINE

678 MAIN STREET

WINNIPEG, Man., Canada.

TUDJA-E ÖN

1. Ha pénzt küld haza a Canadian National Express által akkor az ön nyugtája a kanadai kormány, mint a

CANADIAN NATIONAL EXPRESS

tulajdonosa garantálja.

2. A pénzt vagy dollárban vagy pedig az illető ország pénznemében fizetik ki a cimzettnek.

3. A cimzett által az óhazában aláirott nyugtát küldünk önnek vissza, hogy megkyőződhessék, hogy a pénzt tényleg a megfelelő egyénnek fizették ki.

4. További felvilágositásért irjon a következő cimre:

W. H. BRICE, Manager

Money Order Department,
Canadian National Express,
355 McGill Street, Montreal

LUKÁCS LAJOS

TELEPITÉSI IRODÁJA

10211—97th Street

EDMONTON, ALBERTA,

Pénzküldést legjutányosabb dijszabás mellett gyorsan eszközöl. Kérjen árjegyzéket. Alberta legjobb fekvésü farmjai nálam kaphatók. Hajójegyek részletfizetésre is. Beutazási engedélyt beszerez családja vagy testvérei részére. — A Kanadai Magyar Ujság képviselője; előfizetéseket és hirdetéseket felvesz, cimváltozást eszközöl.

The Hungarian Houses of Parliament

built on the shore of the Danube in Budapest at the end of the last century. The first law passed under its magnificent dome 360 feet high, was the Millenary Document of the Magyar constitution, dated 1896. This remarkable edifice of the modern Gothic style was erected at a cost of nearly eight million dollars, covers over six acres of ground and is one of the largest masterpieces of gothic architecture in the world.

A MAGYAR ORSZAGHÁZ gyönyörü épületét láthatják olvasóink fenti képünkön. A magyar népképviselet alkotmányon alapuló törvényhozás otthona — mint Esmond Harmsworth, Rothermere fia is megjegyzi lapunk 2.-ik oldalán közölt cikkünkben — nem Csonkamagyarország számára épült, hanem Nagymagyarország lakossága képviselőinek befogadására hivatott.

PÁRIS UCCAIN KOLDUL NATÁLIA SZERB EXKIRÁLYNÉ

A londoni Sunday Express párisi levelezője szerint Natália szerb exkirályné, Milán király özvegye, a meggyilkolt Obrenovics Sándor király anyja, a párisi bohémnegyed egyik uccasarkán, mint rongyos koldusasszony könyöradományokból tengeti életét. Éjszakára a Notre Dame de Sion zárda apácái által fentartott menedékházban huzódik meg.

Személyazonosságát egy uccai botrány kapcsán volt kénytelen felfedni, midőn egy soffőr inzultálta és a rendőrség közbelépett. Néha oly rosszul megy a dolga, hogy az alacsonyabbrendü vendéglőkben és kávéházakban asztalról-asztalra járva koldul.

nos Váchartyán, St. Catharines, Váradi János és Gyula Tiszapalkonya, Welland, Szenasi Ferenc Tiszalök, Welland, Brotscholl Róbert Herend, Montreal; Eckert Ambrus Herend Montreal; Schön Henrik Bonyhád Montreal; Korponai János és József Ivánc Cana, Montreal; Czura Illés Nyirszőllős, Port Colborne; August Béla Kaposvár, Montreal; Fojt Pál Csővár Toronto; Rácz István Gyöngyöspata, Montreal; Kovács György Csengersima Windsor; Török Béla és József Kispest, Montreal; Varga Károly Hévizszentandrás Hamilton; Hodász János, Szamosszeg Toronto; Riegel Mária Nyirszőllős Port Colborne; Szalkai István Felnémet Port Colborne; Nagy Ferenc Tiszarád, Montreal, Benedek József Kanó Montreal; Végh Gyula Molnaszecsőd Montreal; Besán János Igal, Montreal; Csépke Zoltán Kisvárda Montral; Lakatos Ferenc Győr Windsor; Georg Henrik, Antalszállás. 33-4

Montreáli m. kir. főkonzulátus
909 Castle Bldg.
MONTREAL, Que.

KONZULI KERESTETÉS

Felkérem az alant felsoroltakat, hogy saját érdekükben mielőbb közöljék jelenlegi cimüket az alulirott m. kir. konzulátussal:

Váradi Gábor; Méhtelek-i illetőségü, Kicsiny Lajos Karancskeszi illetőségü régi cime 224 11th Ave East Calgary, Alta.; Szücs István kaposvári illetőségü; régi cime: Hallett Street, Winnipeg. Drotos József Sajósszentpéter-i illetőségü régi cime: Coalhurst, Alta; Rudolf József Felső mindszent-i illetőségü régi cime 442 Alexander Ave Winnipeg, Man; Herczeg Lajos Ozora-i illetőségü; régi cime 1110 First St. E. Calgary, Alta Kovács Ignácz Páli-i illetőségü régi cime Box: 95 Milk River, Alta. Pödör Antalné Páli-i illetőségü régi cime: Box 95 Milk River, Alta. Tóth Imre Kitfej-i illetőségü régi cime; Box: 209 Leduc, Alta. Hrinko György Rudabányácska-i illetőségü: régi cime 296½ Main St. Winnipeg, Man. Kaló Béni Füzesabony-i illetőségü; Horváth János Szil-i illetőségü; Buti István Kerta-i illetőségü régi cime: Waybrook, Alta. Éles István Nyirmegyes-i illetőségü régi cime Keoma Alta. Méhes József Budapest-i illetőségü Mária Valéria telep régi 7 ép ajtó 33. Balogh István; Taska-i illetőségü Somogy megye; Krakko Gusztáv régi cime 742—13th St. West Prince Albert, Sask. Polencsák Ferenc régi cime Toronto; Sáska Imre Nyirmártonfalva-i illetőségü; Köszegi Ernő Győr-i illetőségü; Lénárt András régi cime 330 Dundas St. Toronto, Sütő Dániel régi cime Hamilton.

MAGYAR KIRALYI KONZULATUS
Royal Hungarian Consulate
625 Royal Bank of Canada Building
WINNIPEG Man

Ha jó kolbászt, szalámit, paprikás és füstölt szalonnát akar enni keresse fel

Magyar József

HENTESÜZLETET WINNIPEGEN:

581 Selkirk Ave. Telefon 57 499
220 Alexander Ave Telefon 25 426

Mindennemü friss és füstölt hus, valamint édes piros paprika a legjutányosabb áron kapható. — Tessék meggyőződni róla!

Y — DON'T U — SMILE?

PÉNZ

KÜLDÉS A VILÁG BÁRMELY RÉSZÉBE POSTAN VAGY SURGONYILEG — HAJÓJEGYEK ELADÁSA AZ ÖSSZES VONALAKRA EREDETI ÁRAKON

4½% KAMATOT FIZETÜNK BETÉTEKRE NEGYEDÉVI ELSZÁMOLÁSSAL

THE HARBOR STATE BANK

EMIL KISS, elnök

4th Ave. 9th St., NEW YORK

A LEGRÉGIBB CANADAI HAJÓJÁRAT

1840 - 1930

Feleségét, testvérjét, gyermeket, szülőt vagy menyasszonyát kihozatalát most rendezhetjük.

A CUNARD társaság pompás ellátása, kiszolgálása, gyorsasága és olcsósága által lett híres. Irodánk van Europa minden országában, hol családja és barátai segitségére lehetünk. Europába pénzt küldünk a legolcsóbb áron.

Hazautazáskor utlevélre és visszautazási engedélyre van Önnek szüksége. Mi beszerezzük azokat!

Irjon hozzánk anyanyelvén és iratai beszerzésében segitségére leszünk.

270 Main St. Winnipeg
122-21st Street East Saskatoon
401 Lancaster Bldg. Calgary
10 Jasper Ave. Edmonton
612 W. Hastings St. Vancouver
36 Wellington St. West Toronto
227 St. Sacrament Street Montreal

CUNARD Canadian Service